

Беата Новицка

Феминативы с суффиксом "-к(а)" в новой русской лексике

Studia Rossica Posnaniensia 33, 73-76

2006

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

ФЕМИНАТИВЫ С СУФФИКСОМ *-К(А)* В НОВОЙ РУССКОЙ ЛЕКСИКЕ

FEMINATIVES WITH THE SUFFIX *-К(А)* IN NEW RUSSIAN LEXICON

БЕАТА НОВИЦКА

ABSTRACT. The author attempts to examine the newest Russian feminatives with the suffix *-к(а)*. The feminatives have been categorized on the basis of formal and derivational structure of their motivating words. The widespread phenomenon of synonymy between the feminatives with the suffix *-к(а)* and other suffixes have also been presented.

Beata Nowicka, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań – Polska.

В современном русском языке активнейшим средством выражения словообразовательного значения феминативности является, как известно, суффикс *-к(а)*. Слова с этим суффиксом обозначают лиц женского пола и мотивируются соответствующими названиями лиц мужского пола (ср. *кандидат – кандидатка, конькобежец – конькобежка, пианист – пианистка* и т.п.). В таких случаях имеем дело с так называемой словообразовательной модификацией. При словообразовательной модификации к значению мотивирующего существительного добавляется лишь некоторый дополнительный элемент смысла, который не меняет лексическое значение этого существительного¹. Оба члена деривационной пары – мотивирующее и мотивированное – обозначают один и тот же предмет и, естественно, относятся к одной и той же части речи.

В данной статье предпринимается попытка исследования феминативов на *-к(а)* в новой русской лексике. Изучение этого типа образований на новом лексическом материале имеет ту научную ценность, что оно создает возможность вскрытия и описания наиболее актуальных явлений и тенденций на указанном продуктивном участке русской словообразовательной системы.

Анализ проводится на достаточно репрезентативном материале, включающем 76 феминативов с суффиксом *-к(а)*². Большинство из них соотносительно

¹ *Русская грамматика*, под ред. Н.Ю. Шведовой, т. 1, Москва 1980, с. 183, 265.

² Этот материал почерпнут из *Словаря новых слов русского языка (середина 50-х – середина 80-х годов)*, под ред. Н.З. Котеловой, Санкт-Петербург 1995 и *Словаря-справочника по материалам прессы и литературы 80-х годов*, под ред. Е.А. Левашова, Санкт-Петербург 1997.

с двумя структурными типами базовых слов – с именами на *-ец* и именами на *-ист*. В изучаемом материале они представлены в сумме 51 единицей.

Обозначениями лиц мужского пола на *-ец* мотивировано 25 феминативов. К ним относятся между прочим такие слова, как *венесуэлка* (от *венесуэлец*), *многоборка* (от *многоборец*), *ополченка* (от *ополченец*) *подселенка* (от *подселенец*), *ревсомолка* (от *ревсомолец*) и т.п. В лексико-семантическом плане среди них преобладают названия женщин по национальности. Их в сумме 19. Это следующие названия (в скобках приводятся мотивирующие имена лиц мужского пола): *венесуэлка* (*венесуэлец*), *вольтийка* (*вольтиец*), *ганка* (*ганец*), *гвинейка* (*гвинеец*), *иорданка* (*иорданец*), *йеменка* (*йеменец*), *кампучийка* (*кампучиец*), *кенийка* (*кениец*), *колумбийка* (*колумбиец*), *конголезка* (*конголезец*), *малайзийка* (*малайзиец*), *малийка* (*малиец*), *никарагуанка* (*никарагуанец*), *палестинка* (*палестинец*), *сенегалка* (*сенегалец*), *таиландка* (*таиландец*), *угандийка* (*угандиец*), *фиджийка* (*фиджиец*), *южноафриканка* (*южноафриканец*).

В свою очередь, мужскими именами на *-ист* мотивировано 26 феминативов. Это, например, такие образования, как *аквалангистка*, *барьеристка*, *геодезистка*, *кинематографистка*, *линотипистка*, *металлистка*, *планишетистка*, *проектористка*, *радиожурналистка*, *рапиристка* и под. (ср. соответствующие мужские имена: *аквалангист*, *барьерист*, *геодезист*, *кинематографист*, *линотипист*, *металлист*, *планишетист*, *проекторист*, *радиожурналист*, *рапирист*).

Кроме феминативов, мотивированных словами на *-ец* и *-ист*, в изучаемом материале имеется свыше 20 образований, соотносительных с мужскими именами других структурных типов. Здесь имеются в виду следующие дериваты: *абитуриентка*, *акселератка*, *ветеранка*, *землянка* (от *землянин*), *интеллектуалка*, *кадровичка*, *космонавтка*, *кукурузоводка*, *массовичка*, *матроска*, *однополчанка*, *пацанка*, *пижонка*, *почтальонка*, *призерка*, *слабачка*, *фанатка*, *филологичка*, *хохмачка*, *чабанка*, *экскурсоводка*, *юниорка*. Можно, таким образом, заключить, что феминативный суффикс *-к(а)* является неразборчивым, индифферентным к структурным характеристикам базовых слов. Это отличает его от некоторых других феминативных суффиксов, в частности от суффикса *-ниц(а)*, способного присоединяться только к основам на *-тель* (ср. *исполнитель* – *исполнительница*, *изобретатель* – *изобретательница*), или от суффикса *-ј(а)*, почти исключительно связанного с основами на *-ун* (ср. *прыгун* – *прыгунья*, *хохотун* – *хохотунья*).

Мотивирующими для феминативов на *-к(а)* выступают как мотивированные, так и немотивированные имена лиц мужского пола, причем первые явно преобладают над вторыми. Это непосредственно связано с указанной выше преимущественной сочетаемостью суффикса *-к(а)* с последовательно производными основами имен на *-ец* и по преимуществу производными основами имен на *-ист*. К феминативам, восходящим к немотивированным именам, относится всего лишь 9 образований, а именно: *абитуриентка*, *ветеранка*, *пацанка*, *пижонка*, *почтальонка*, *пуштунка*, *чабанка*, *юниорка*, *юристка*.

Способность суффикса -к(а) развивать основы как мотивированных, так и немотивированных имен отличает его, например, от упомянутого выше суффикса -ниц(а), который присоединяется к основам последовательно производных личных имен на -тель.

Феминативный суффикс -к(а), семантически модифицируя исходные наименования лиц мужского пола, нередко служит также средством стилистической характеристики создаваемых с его помощью слов. Такие образования, как *почтальонка*, *космонавтка*, *интеллектуалка*, *филологичка* (с морфем -ичк-) и т.п., возникшие на структурно-семантической базе стилистически нейтральных слов, представляют собой стилистически сниженные лексемы, созданные в целях речевой экспрессии и с установкой на разговорную тональность. Разговорная маркированность феминативов может иногда наследоваться от стилистически отмеченных базовых наименований, ср. разг. *хохмач*, *слабак* и разг. же *хохмачка*, *слабачка*; прост. *пацан* и прост. же *пацанка*.

В отдельных случаях посредством суффикса -к(а) усиливается степень стилистической сниженности по сравнению с базовым именем, ср. разг. *пижон* и прост. *пижонка*.

Феминативы на -к(а) очень часто вступают в отношения синонимии с феминативами, оформленными с помощью других суффиксов. Здесь мы имеем в виду отношения так называемой словообразовательной синонимии, при которой синонимичными на лексическом уровне оказываются слова, образованные от одной и той же основы с помощью разных суффиксальных морфем³. Так, например, вновь появившиеся слова *почтальонка*, *филологичка* являются лексическими и словообразовательными синонимами слов *почтальонша*, *филологиня*, а слова *политиканка*, *комбайнёрка*, *квакерка*, *агрономка*, *бизнесменка* – синонимами слов *политиканша*, *комбайнёрша*, *квакерша*, *агрономша*, *бизнесменша*. Подобного рода синонимических диад словари новой лексики отмечают многие десятки. Нередко встречаются и многочленные, многокомпонентные ряды словообразовательных синонимов типа *лекарка* – *лекарша* – *лекариха*, *патронка* – *патронша* – *патронесса*, *шефка* – *шефиня* – *шефша*, *учителька* – *учительница* – *учительша*, *экскурсоводка* – *экскурсоводша* – *экскурсоводиха*, *шофёрка* – *шофёрша* – *шоферица* – *шофериха* и т.п.⁴

³ О понятии словообразовательной синонимии см.: A. Bartoszewicz, *История суффиксальной отсубстантивной деривации существительных в русском литературном языке (Nomina concreta от nomina concreta)*, Poznań 1972, с. 178; Г.А. Николаев, *Типы словообразовательной синонимии в русском языке*, „Slavia Orientalis” 1979, nr 2; *Русская грамматика 1*, Academia Praha 1979, с. 618–620 и 650–652; А.Н. Тихонов, *Словообразовательный словарь русского языка*, т. 1, Москва 1985, с. 34–35; H. Jada-cka, *Synonimia słowotwórcza – perspektywy badawcze*, „Poradnik Językowy” 1986, nr 6, гл. обр. с. 407; J. Kalisz a n, *Synonimia słowotwórcza rzeczowników w języku polskim i rosyjskim*, Poznań 2000, с. 5–14.

⁴ См.: J. Kalisz a n, *Synonimia słowotwórcza żeńskich nazw osobowych w języku polskim i rosyjskim*. В: *Acta Polono-Ruthenica*, t. IV, Olsztyn 1999, с. 139–140.

Появление феминативных образований с суффиксом *-к(а)*, параллельных по смыслу уже существующим однокоренным наименованиям с другими суффиксами, свидетельствует о том, что деривация феминативов на *-к(а)* подчас бывает направленной не только на удовлетворение лексического дефицита, но и, по-видимому, на создание альтернативных средств феминативной номинации, на обеспечение ее лексического разнообразия и достижение определенных стилистических эффектов. Следует, однако, подчеркнуть, что большинство новых феминативов на *-к(а)* создано в сугубо номинативных целях. Таковы, в частности, женские наименования лиц по национальности (*гвинейка, кампучийка, тайландка, угандийка, фиджийка* и пр.), а также наименования лиц по профессиональному занятию, в особенности наименования спортсменок (*кинематографистка, линотипистка, радиожурналистка; аквалангистка, барьеристка, брассистка, гандболистка, кролистка, культуристка, рапиристка, триатлонистка* и пр.).